

Address: The Ukrainian Weekly 81-83 Grand Street Jersey City, N.J. 07303

СВОБОДА SVOBODA UKRAINSKYI SHODENNIK UKRAINIAN DAILY The Ukrainian Weekly Section

"...AS WE LEARN TO GO FORWARD TOGETHER AT HOME, LET US ALSO SEEK TO GO FORWARD TOGETHER WITH ALL MANKIND..."

PIK LXXX SECTION TWO Ч. 186. SVOBODA, THE UKRAINIAN WEEKLY, SATURDAY, OCTOBER 6, 1973 ЦЕНТІВ 25 CENTS No. 186. VOL. LXXX

The Weekly's "40th"

It was 40 years ago today that the first issue of The Ukrainian Weekly came off the Svoboda presses, adding yet another dimension to the diverse and proliferating activity of the Ukrainian National Association.

The novel undertaking reflected as much the needs of the time as the desires and the intellectual make-up of a new generation of Ukrainians, born in America yet throbbing with the Ukrainian spirituality that they inherited from their immigrant parents.

The idea found its expression in the decision of the delegates attending the 18th UNA convention in Detroit in May of 1933 when they voted to start an English language publication for our American born youth.

"It is necessary that youth read this newspaper. It is necessary that the youth become interested in it and give it their support, so that it shall grow and flourish to the point that it shall embrace every phase of life of our Ukrainian American youth," stated Stephen Shumeyko, the first and long-time editor of The Weekly, in defining the credo and the objectives of this newspaper in the first editorial.

By the very content of its first issue, The Weekly designated its prime goals: to buttress and nourish the Ukrainian identity in the New World for generations to come and to tell our fellow citizens who Ukrainians are and what they aspire to.

As it enters its fifth decade of uninterrupted publication, The Weekly continues as a paper of youth, offering its pages as much for its creative talents as for its activities, interests, ideas and pursuits.

Hartford UNA's Mark Svoboda "80th" with Banquet

HARTFORD, Conn. — UNA's and their friends from Hartford, New Haven, Bridgeport and surrounding areas filled to capacity the spacious hall of the local Ukrainian Community Center Sunday, September 30, at a banquet honoring the Ukrainian daily Svoboda on its 80th anniversary.

The banquet, sponsored by the New Haven District Committee of the UNA, is one of more than twenty similar programs staged in various centers of Ukrainian life in the U.S. and Canada, dedicated to the commemoration of

400 NEW MEMBERS JOIN UNA IN SEPTEMBER

The month of September brought in a total of 400 new members into the UNA fold, raising the total organized thus far to 2,956. The September total represents the highest for a single month this year, reflecting an upsurge in organizing activity that is expected to continue through the end of the year in what is a membership drive dedicated to the observance of the 80th anniversary of Svoboda, as well as UNA's 80th anniversary next year and the upcoming quadrennial convention scheduled for May of 1974.

Contributing to the September total were the following: Mrs. Olga Oserechuk (Branches 37 and 234) with 17; Wasyl Orichowsky (Branches 66, 271, 316 and 437) with 14; Wasyl Diduk (Br. 418, 468 and 478) with 13; William Popowych (Br. 367) with 12; Russell Kolody (Br. 191) with 11; Mrs. Anna Hnatiuk (Br. 37) with 10; Michael Chomyn (Br. 32) with 9; Joseph Jarema (Br. 372) with 8; Mrs. Kvitka Steciuk (Br. 25), Stepan Hawrysz (Brs. 42, 83 and 414), Roman Tatarsky (Br. 94), Omelian Twardowsky (Br. 214), Bohdan Dychakivsky (Br. 233), Mrs. Daria Orichowska (Br. 353), each with 7; Jaroslav Lebid (Br. 32), Peter Holowachuk (Br. 42), Charles Kobito (Br. 121), John Pryhoda (Brs. 200 and 361), Peter Lischak (Br. 230), Mrs. Anne Remiok (Br. 238), Mrs. Alexandra Jaworska (Br. 344), Michael Semkiw (Br. 379), each with 6; John Gulycz (Br. 101), Andrew Iwanik (Br. 108), Stephen Mucha (Br. 147), Michael Snihurowych (Brs. 277 and 414), Jon Malko (Br. 320), each with 5; Anatole Doroshenko (Br. 114), Mrs. Helen Hawryluk (Br. 170), Dr. Wasyl Palidwor (Br. 204), Andronik Kopytskiy (Br. 327), Jack Burij (Br. 402), Bohdan Zorych (Br. 432), Leo Wowk (Br. 444), each with 4; Mykola Chomanyczuk (Br. 5), Mrs. Helen Olek (Br. 22), Mrs. Olga Malachuk (Br. 29), Iwan Krawczyzyn (Br. 35), Mrs. Anna Harris (Br. 47), Myroslaw Demchuk (Br. 76), Jaroslav Leakiw (Br. 133), Petro Wrubliwskyj (Br. 301), Walter Hawrylas (Br. 316), Steve Hlohowsky (Br. 346), Mrs. Mary Makar (Br. 348), Michael Zacharko (Br. 349) and Vira Banil (Br. 473), each with 3.

Archbishop Mstyslav Attends Fete for Cardinal Mindszenty

NEW BRUNSWICK, N.J. — Archbishop Mstyslav, Metropolitan of the Ukrainian Orthodox Church of the USA, hailed Jozsef Cardinal Mindszenty as a "symbol of the indestructible strength of Christianity" as he welcomed Hungary's 81-year-old Primate-in-exile in the name of "a Martyred Church... and in the name of Christian Ukraine," during the Cardinal's day-long sojourn in New Brunswick, N.J., Sunday, September 30.

Metropolitan Mstyslav was the only prelate attending the festivities and the banquet in honor of the Hungarian Cardinal at the Holiday Inn in North Brunswick Sunday night at the conclusion of the day's program which had commenced with the blessing of the Church of St. Ladislaus here. A throng estimated at over 10,000 Hungarian Americans turned out to greet Cardinal Mindszenty on his first visit to America since his arrival in Rome two years ago.

The Cardinal arrived here Friday, September 28, from Canada and returned to Toronto Tuesday, October 2.

Archbishop Mstyslav, who resides in South Bound Brook, Brook, N.J., only a few miles away from New Brunswick, was invited earlier in the year by the welcoming committee to attend the fete honoring Cardinal Mindszenty. The invitation had the Hungarian Cardinal's approval and confirmation.

The Ukrainian prelate addressed Cardinal Mindszenty, in the presence of some 1,000 guests at the banquet, in Ukrainian. His remarks were translated simultaneously into English. The Metropolitan's welcoming remarks elicited sporadic rounds of applause.

Joining Metropolitan Mstyslav in the festivities were: Very Rev. Protoshybter Artemy Selepyns, head of the Church's Consistory, Rev. F. Istochyn and Prof. John Fizer of Rutgers University in New Brunswick, N.J.

Michael Starr Heads Workmen's Compensation Board

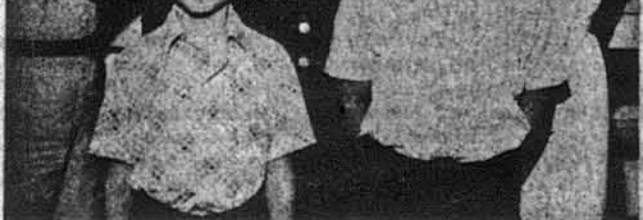
TORONTO, Ont. — Michael Starr, former Minister of Labor in the cabinet of John G. Wefenbaker, was appointed chairman of the Workmen's Compensation Board by V. Davis, Provincial Prime Minister of Ontario. He took office September 5th.

Mr. Starr has been active in Canadian politics since 1944 when he was elected alderman in Oshawa. He was elected mayor of that city in 1949 and re-elected three more times, twice by acclamation.

He was the first Ukrainian Canadian to hold the post of Minister of the Crown when in 1957 he was appointed Minister of Labor.

In 1963 he was appointed chairman of the Progressive Conservative Caucus and in 1965 he served as House Leader of the Official Opposition in the federal government. In September 1967 he served as Interim Leader of the Opposition.

Taras Nowosiwsky Promoted To U.S. Army Colonel



Nowosiwsky family beams with happiness as Dr. Taras Nowosiwsky receives rank of colonel.

WASHINGTON, D.C. — Dr. Nowosiwsky was promoted to the rank of U.S. Army colonel during a ceremony held here at the Walter Reed Army Institute of Research.

Col. Nowosiwsky began his Army career in 1959 when the rank of captain and officer in charge of preventative medicine with the 28th Infantry Division stationed in West Germany. He received his medical education at Columbia University, Harvard University and John Hopkins University.

RECORD HIGH VLADIMIR JURKOWSKY DONATES \$100,000 FOR SCHOLARSHIPS IN UKRAINIAN STUDIES AT HARVARD

CAMBRIDGE, Mass. — Vladimir Jurkowsky, an 85-year-old Ukrainian retiree who lives in the heart of New York City's Ukrainian community, donated \$100,000 for scholarships in Ukrainian studies at Harvard University.

The lump sum represents the highest single contribution by a Ukrainian toward the Ukrainian Studies Chair Fund or for any other cause in the history of Ukrainian settlement in this country.

Early Pioneer

Mr. Jurkowsky, an early Ukrainian pioneer-immigrant who came to America in 1907, established the "Vladimir Jurkowsky Scholarship Fund in Ukrainian Studies" at Harvard, presenting the University authorities with all the legal documents relating to the Fund, its nature, objectives and specifications.

The Fund, according to the documents, is established in memory of Mr. Jurkowsky's ancestors: Onufrey Bilous-Jurkowsky, father, Petronelia Tchorzewska-Jurkowska, mother, Temotey Bilous, paternal grandfather, Kateryna Dowhouchiw-Bilous, paternal grandmother, Jan K. Tchorzewski, maternal grandfather who was a Polish noble, and Dominika Levycka-Tchorzewska, maternal grandmother. The latter was a daughter of Orlia Levycka and the Rev. Vladimir Levyckij, a spiritual adviser to the family



Vladimir Jurkowsky of Prince Sapha in Chortkiv and Bilobozhnytsia, western Ukraine. The documents specify that

and research scholars engaged in Ukrainian studies at Harvard with preference given to those otherwise qualified students and (or) whose research or studies shall be connected with the Ukrainian poet Taras Shevchenko.

The scholarly works, say the documents, may be published in any language.

The final selection of the recipients "shall be made by a majority decision of the members of the Committee on Ukrainian Studies or the holders of the professorships in Ukrainian studies at Harvard (as the said Committee's successors) and the members of the Board of Directors of the Ukrainian Research Institute of Harvard University meeting together for said purpose."

Mr. Jurkowsky, who was born November 6, 1887, in Mushkativka, Borshechiv county, western Ukraine, served in the U.S. Armed Forces until honorably discharged in 1918.

A modest, unassuming man, he has always been involved in Ukrainian community life and maintains a keen interest in all developments relating to Ukraine and its people.

When the Harvard corporation's secretary wanted to make doubly certain about Mr. Jurkowsky's intent, he replied: "I know what I am doing. I am donating my life savings for one of the greatest causes."

UNA Branch 367 in Rochester Marks 60th Anniversary

ROCHESTER, N.Y. — Some 200 UNA's and guests took part in a banquet here Sunday, September 30, marking the 60th anniversary of the "Zaporozska Sich" Society UNA Branch 367.

The principal speaker at the banquet was Senator Paul Yuzyk, UNA Vice-President for Canada. Vice-President and Recording Secretary Walter Sochan and field representative Wasyl Orichowsky also took part in the festivities and joined Sen. Yuzyk in honoring two of the Branch's charter members, Anthony Melnyk and William Pukish, as well as its current secretary, William Popowych, the latter for 25

years of service to the Branch and the community.

Mag's Writer Says 'Sorry'

NEW YORK, N.Y. — Mimi Sheraton, who did an article on "Barbecues From Around the World" in "Family Circle's" June edition, said that she is "still blushing" for listing Russia as the country of origin for Ukrainian Beef Shashlick.

Miss Sheraton, writing in the popular magazine's September edition, said that "several readers pointed out my mistake."

"I was doubly embarrassed," writes Miss Sheraton, "because I know very well that Ukraine is a separate republic within the USSR and has its own mission to the United Nations."

"I have, in fact, traveled around Kiev and environs and am aware of its individuality. My error was due to a sort of reflex carelessness which I hope not too many other people are subject to. My apologies to anyone I may have offended."

Harvard to Mark Shevchenko Society Centennial

CAMBRIDGE, Mass. — The Harvard Ukrainian Research Institute, in association with the Ukrainian Academy of Arts and Sciences in the U.S. and the Ukrainian Historical Association and with the participation of the Historical-Philosophical Section of the Shevchenko Scientific Society will sponsor a conference commemorating the centennial of the Shevchenko Scientific Society.

The conference will be held Thursday and Friday, October 11 and 12, in the Forum Room, Lamont Library, Harvard University.

Presenting papers in the course of the conference will

be: Prof. Omelian Pritsak, Dr. Oleksander Ohloblyn, Dr. Volodymyr Kubijovych, Dr. Lubomyr Wynar, Dr. Jaroslav Padoch, Dr. Orest Subtelny, Bohdan Krawciw, Mychajlo Lesiwo, George Grabowicz and Natalie Kononenko-Moyle.

The sessions, which will be conducted in the Ukrainian and English languages, are open to the general public.

During the conference an exhibit of the Society's publications will be displayed in the offices of the Committee on Ukrainian Studies at the Harvard Ukrainian Research Institute.

UNA DISTRICT COMMITTEES MEET, MEMBERSHIP DRIVE INTENSIFIES

JERSEY CITY, N.J. — A flurry of activity on the District and Branch level is moving the UNA membership drive into high gear, as supreme officers are meeting with local activists, past convention delegates and aspiring candidates, in joint sessions devoted primarily to the current campaign.

This year's membership drive is dedicated to the observance of the 80th anniversary of the Svoboda daily, buttressed by the fact that 1974 is both UNA 80th anniversary year and a convention year.

As of last July 1st, the UNA has implemented a series of special cash rewards for individual organizers and Branches, thus adding a competitive dimension to the pre-convention membership drive. The technicalities of this campaign, new ideas and approaches in membership or-

ganization, awards for achievements in the current drive, the general status of Soyuz and its role in Ukrainian community life constitute the principal topics on the agenda of the District Committee meetings.

DETROIT

A pledge to make a determined effort to organize an additional 250 new members by year's end, was made by officers and secretaries of UNA's Detroit District Committee at a meeting held Saturday, September 22, at the Ukrainian National Home, at Martin Street. Chaired by District Committee chairman Iwan Waszczuk, the meeting, attended by 21 officers of nine area Branches, heard Supreme Treasurer Ulana Diachuk review the financial status of the UNA and urged local activists to intensify

their organizing efforts in the current pre-convention drive. Supreme Advisor Eugene Repeta, in analyzing the District's membership movement, said that while the organization of 161 new members thus far is a fine achievement, an additional 250 new members must be brought into the UNA fold if the District is to gain third place in proportion to others in the Soyuz system.

In the ensuing discussion, local activists touched upon various aspects of Soyuz life and activity. One of the problems brought to light was the question of the National Home which is no longer adequate for local committee needs. In summarizing the thrust of the discussion, Mr. Waszczuk proposed that those present at the meeting do their utmost in subsequent (Continued on p. 4)





FOUNDED 1953

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issue combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07308

Subscription Rates for the UKRAINIAN WEEKLY \$6.00 per year U.N.A. Members \$2.50 per year

THE UKRAINIAN WEEKLY Editor: ZENON SNYLYK P.O. Box 346, Jersey City, N.J. 07308

EDITORIALS

Regal Gift

The establishment of three chairs of Ukrainian studies at Harvard University is a signal achievement of the Ukrainian community in America. The consummation of the project and the exciting, record-setting fund-drive in the waning days of 1972 represent in themselves a glorious chapter in the history of our settlement here.

Now there is an equally glorious appendix to that chapter — the contribution of \$100,000 by Vladimir Jurkowsky, establishing a permanent scholarship fund to be used for financial assistance to graduate students and research scholars engaged in Ukrainian studies at Harvard.

In thus helping the study of Ukrainian history, Mr. Jurkowsky himself made history: his is the highest single contribution ever made by a Ukrainian to any cause.

"I know what I am doing," said Mr. Jurkowsky to the somewhat stunned Harvard official upon presenting the appropriate documents. "I am giving my life's savings for one of the greatest causes."

Mr. Jurkowsky, an 85-year-old Ukrainian pioneer-immigrant came to this country at the age of twenty. He served America as a member of its Armed Forces during World War I. He served the Ukrainian community by toiling with his fellow pioneer-immigrants in laying the foundations of our organizational structure. He belongs to that hardy group of early settlers who asked for little, complained even less and gave a great deal. They built our churches, our national homes, our fraternals, our schools, and they did their utmost to preserve the spiritual heritage and pass it on to their progeny.

Mr. Jurkowsky is one of them. His regal gift is a most noble gesture that does justice to his generation and will be of great benefit to future generations.

Reflex Carelessness

Elsewhere in this issue of The Weekly, there is a brief news item about a journalist's apology for listing "Russia as the country of origin for Ukrainian Beef Shashlick." The writer, who did the story for a popular family magazine, admits that she made an error "for which I am still blushing," acknowledges that several readers pointed out her mistake and apologizes to "anyone I may have offended." This is all good and proper.

But in explaining her mistake, the writer cites "a sort of reflex carelessness" and expresses hope, good-naturedly if somewhat naively, that not too many people are subject to that kind of carelessness. We believe the writer means what she says. Unfortunately, there are quite a few "other people" who are persistently subject to that and other kinds of "reflex" actions when it comes to properly identifying Ukraine and Ukrainians.

Examples of misnomers, misrepresentations and outright distortions range from newspaper accounts to textbooks and scholarly works, some as a result of ignorance—though inexcusable in this day and age—or "reflex carelessness" or deliberate falsification. In many instances, prompt and intelligent reaction of Ukrainians elicits retraction, correction and apologies, as in the case cited here. But there is no guarantee that next week, another writer, in another magazine will not be guilty of "reflex carelessness" when it comes to Ukraine.

This points up the need of a well-staffed Ukrainian information center which would not only correct distortions but prevent them from happening. Perhaps even a Ukrainian anti-defamation league?

Soviet Intellectuals in Peril

(The article below, on current repressions in the USSR, was written by Roman Rakhmanov, Ukrainian journalist and broadcaster, and published in the September 5th issue of the Montreal Gazette).

This is one of the weirdest and, in Canada, least understood paradoxes of the grim Soviet reality: The heartier the handshakes Soviet diplomats exchange with their western counterparts, at various "peace and coexistence" conferences, the harder becomes the pressure of the Kremlin rulers on their own citizens. The more free-thinking people of that union of the 15 allegedly-sovereign republics are the first to bear the brunt of increased oppression.

Against such an unwanted result of the much praised but somewhat sterile detente a Soviet Russian writer, Vladimir Maksimov, warned west Europeans just a few weeks ago. Maksimov believes the West German Ostpolitik has seriously jeopardized the position of Russian dissidents.

In his "open letter" to Heinrich Boell, the West German Nobel Prize laureate, Maksimov wrote that "only the Almighty knows what price in blood are we going to pay for the diabolical games of the blockheads of modern diplomacy."

Soon his unceasing opinion was strengthened by a more familiar and more authoritative, perhaps, voice from behind the detente curtain — the voice of the Soviet nuclear physicist Andrei Sakharov.

Mock Trial

Almost at the same time, Pyotr Yakir and Victor Krasin, two Soviet Russian protesters, better known in the west, were put on trial in Moscow, after having been softened by the secret police sufficiently to plead "guilty to anti-Soviet agitation."

In these circumstances, novelist A. Solzhenitsyn deemed it wise to tell two western reporters that his life was in danger.

"If I am declared killed or suddenly mysteriously dead, the world could conclude I have been killed with the approval of the KGB or by it," declared the author of the novel "The First Circle."

Thus, screened by diplomatic smiles and wrinkles from the public eye of the west, Soviet Russian dissent has entered its second circle.

Until recently, mostly the non-Russians had been on the receiving end of the poisoned fruit from the detente plant.

Several hundred Ukrainians — most of them intellectuals, students and journalists, as well as many Baltic nationals, were sent to jails and hard labor camps after Prime Minister Trudeau and President Nixon made their separate visits to both Moscow and Ukraine's capital Kiev.

Now, the Russian free thinkers begin to feel the backs of the official Soviet hand swinging towards "peaceful coexistence" with various countries of the west. Apparently, the Kremlin leaders have concluded that it was safe for them to strangle the dissent movement now without endangering their

precious foreign trade deals, wheat and all. Even so, one must realize the fact that the Kremlin onslaught is directed, as yet, against the upper planks of the barricade of freedom whose main body is still hidden under the official Soviet uniformity.

A quick glance at the writings of such protesters as A. Levitin, I. Yakhimovich, V. Lukanin, V. Dremlyuga or Natalia Gorbanevskaya will prove even to a skeptic that dissent has a wide base in the Russian masses.

All these average Russians scaled their scaffolds voluntarily. They were not afraid to face long-term prison and hard labor sentences; some were sent into psychiatric police wards for "mentally deranged."

An Explanation

Vladimir Dremlyuga, at his trial in Moscow, was speaking for all of them when he explained why he did demonstrate against the Soviet occupation of Czechoslovakia. "All my conscious life I have wanted to be a citizen — that is a person who proudly and calmly speaks his mind. For 10 minutes I was a citizen," said Dremlyuga.

Regrettably, the voices of such idealists have been muffled in most mass media in the west, at least recently. Meanwhile, the continuous strangulation of the democratic segments in most Soviet republics is the grossest Soviet Watergate of the atomic age.

In practical terms, these voices of dissent prove that even in the Russian republic, which dominates the other

fourteen republics, there are people who want to establish in their own country the rule of law as against the present rule of self-appointed persons.

These dissenters want a democratic system with human relations between the government and the governed. Moreover, as the clandestine "Program of the Democratic Movement of the USSR" inform its readers, they also demand that "all the peoples forcibly attached to the Russians (in the Union) be granted their basic and inalienable rights," including self-determination under UN guarantees.

Thus, the celebrated Lenin axiom that "every nation consists of two nations — the oppressor and the oppressed," is applicable even to his own creation: the Soviet Union, allegedly a country of the victorious socialism.

Because even in the Soviet Russian Republic — the mightiest component of the Union — there is today a despotic Russia, that of the Communist Party establishment, and the rebellious Russia of the oppressed.

It is impossible to foretell the outcome of this confrontation within the Russian nation between the powerful Kremlin establishment and the budding Russian democracy. But Yuri Galanskov, the Russian poet-dissenter who died last November in the hard labor camp of Potma ("with the approval of the KGB or by it"), wrote the following sentence in his article, addressed to the Kremlin leaders:

"You may win this battle but you will lose war; war for democracy and Russia."

A Feeling of Compassion

By Roman Lysiak

Anatol Burda, an immigrant, came into riches in America. He owned a long chain of supermarkets and lots of real estate on Long Island, and he was a millionaire several times over. Once in a while he liked to come to New York City on a buying spree in the Ukrainian stores located in Manhattan's East Village.

On this particular day, after having made the purchases, Mr. Burda was on his way home, driven in a chauffeured limousine. His itinerary took him through the Bowery, New York City's kingdom of humanity's waste — drunks and bums. These unfortunate human beings subsisted on charity and begging. In trying to preserve a semblance of dignity, some of them offer a sort of service to the passing motorists — cleaning the windshields.

As Mr. Burda's limousine stopped at a traffic light, a ragged timorous figure came creeping across the street toward his car. Anatol Burda recognized this human creature as an old friend from the old country — Stephen Lychuk. As boys they had grown up in the same town. They

had shared the misfortunes of the Second World War. They also had come to America together, afterwards drifting apart. Now, after all these intervening years, they had met again. When Stephen Lychuk came close to the limousine, he also recognized his old friend. After Mr. Burda rolled down the window pane, his old friend said: "I see that you are very rich and I'm so... just look at me. And I need help so very, very much! Listen for a minute — before the light changes — while I tell you my sad story."

Stephen Lychuk told how he lost his wife in an accident and how his grown-up children had scattered and left him alone; how he had failed in every line of business that he had started and how his health was breaking down.

At this juncture Stephen's old friend Anatol burst into violent weeping. He pressed a button in the side of the limousine and the glass pane, separating him from the chauffeur, opened.

"Dan, he ordered the chauffeur between sobs, 'drive away from here fast. This man is breaking my heart!'"

Rochester Branch...

(Continued from p. 1)

May and Congressman Frank Horton, arrived shortly before Sen. Zuzyk's address to extend their greetings to the Branch membership and the attending guests. Others in the group included deputy Mayor John Ferranelli, Judge Carlo Scacchetti and a candidate for municipal judgeship, Howard Relin. Mr. Relin, a professor of criminal law at the Rochester Institute of Technology, is married to a Ukrainian, Nadia nee Taraban.

As a tribute to Mr. Popowych, Congressman Horton, like Mayor May a long-time friend of Ukrainians, presented the Branch secretary with the American flag that was hoisted atop the Capitol Hill mast last July 4th. Both men praised Mr. Popowych as an exemplary citizen and dedicated community activist.

The banquet was opened with prayers by the Rev. Wasyl Ostash and by the introduction of honorary guests by Branch president Peter Dzuba. Mr. Popowych, who also acted as emcee, asked for a moment of silent tribute to the deceased members.

Numbers Talk

Greeting the Branch on its anniversary were also: Rev. Msgr. Nicholas Babak, Rev. Michael Kudanowich and Mr. Sochan.

Branch treasurer Nicholas Lylak used concrete figures to illustrate the Branch's fraternal, charitable and community work over the past 60 years.

With prayers and closing remarks, Mr. Dzuba concluded the banquet's official program.

Promoted to Colonel...

(Continued from p. 1)

Brooks Army Medical Center at Fort Sam Houston. Coming to Walter Reed in July of 1971, he became assistant director of a similar department and director of the Army's summer medical courses in tropical medicine and ecology.

After his promotion to colonel, Dr. Nowosiwsky will head the Department of Preventative Medicine at WRAIR, and serve as assistant director of the Faculty Council.

Outside his military career, Dr. Nowosiwsky is active in medical research, and is the author of many scientific articles which have been published in medical journals such as "Tropical Medicine" and "Epidemiology." He also took part in medical symposiums in Miami and Washington. From 1969 to 1972, Dr. Nowosiwsky was an assistant professor at Baylor University.

While serving as chief medical officer in charge of preventative medicine with the Military Command in Vietnam, he was awarded the U.S. Army Medal of Honor.

A member of the platoon "Burlaky", Dr. Nowosiwsky, his wife Orysia, and their two sons, Andrew, 11, and Mark, 9, are all members of UNA Branch 423 in Chicago.

'Symbol of Christianity's Strength'

(Below is the English translation of the remarks of Archbishop Mstyslav, Metropolitan of the Ukrainian Orthodox Church of the USA, in welcoming Jozsef Cardinal Mindszenty at the banquet in New Brunswick, N.J. Sunday, September 30, 1973).

Your Eminence, Dear Brother in Christ!

I welcome you on the occasion of your visit to this country of freedom and prosperity, in which, by the will of God's Providence, there is a great community of devout spiritual children who are devoted to you and who, as a consequence of difficult times, were forced to leave their beloved fatherland — charming and beautiful Hungary.

I welcome you as the symbol of the indestructible strength of Christianity, as a God-given, true and good shepherd of all Christians and as a martyr for the truth of Christ on earth.

I welcome you in the name of a Martyred Church — the Ukrainian Orthodox Church, whose external form of existence was desolated by atheistic Moscow, red with the blood of people.

I welcome you in the name of Christian Ukraine which for fifty years carries a heavy cross because of its dedication to Christ and His commandments.

In the course of this veritable Golgotha, the devout Ukrainian nation has offered a great sacrifice — 37 Ukra-

ian Orthodox and Catholic bishops have suffered death and the same is true of 5,000 priests and millions of faithful.

Contemporary Christian Hungary and Ukraine are united not only by the dark fate which has engulfed our fatherlands, but also by the staunch faith in the certainty of the Resurrection and the final victory of Truth over evil. We are obliged to strengthen this our faith with fervent prayers and with unyielding labors in the vineyard of Christ.

In particular, our prayers are to be fervent in behalf of our state leaders in the part of the world which is free, for they bear a heavy burden of responsibility for the fate of the entire world and its people. We beseech the Lord to enlighten the minds of these leaders and not permit them to trade and sell in the marketplaces of slavery.

On my part, I wish you, my dear brother in Christ, spiritual and physical strength and many years in the service of God and His people.

Na mnohi lita, Vlyadyko! Or in your native Hungarian language, Eljen soka, Uram!

Prof. Rudnyckyj Speaks On Pioneers At Literature Congress

OTTAWA, Ont. — Prof. Jaroslav B. Rudnyckyj, of the Department of Slavic Studies at the University of Manitoba, delivered a paper at the August 17th session of the Seventh Congress of the International Comparative Literature Association held at McGill University in Montreal and at Carleton University in Ottawa August 13th through August 19th.

Prof. Rudnyckyj delivered his paper, entitled "Canadian and Argentine-Brazilian Novels on Ukrainian Pioneers," at the Ottawa session which was chaired by Prof. L. Dudek.

In his paper, Prof. Rudnyckyj said that although the Ukrainian settlement in Canada and Argentina-Brazil was approximately of the same period (end of the 19th and beginning of 20th centuries), and the social stratum of the settlers identical (peasantry), the differences in climate, geographical conditions, flora and fauna, and socio-political milieu caused a distinct development of rural life on both sides of the equator.

Both complexes, the traditional Ukrainian immigrant culture on the one side and the new environment on the other have found their expression in folklore and literature. In this paper the author analyzed two pioneer novels, "Syny Zemli" (Sons of the Soil) by Ilija Kiriak (Edmonton, 1939-1945, English translation: Toronto, 1959) dealing with the early days of Ukrainian settlement in western Canada and "Na Stepu Chervonoyi Zemli" (On

the Steppes of the Red Soil) by Volodar Buzhenko, vividly portraying life of Ukrainian pioneers in South America. The latter, written in the 1950's and published in Brazil in 1962, refers to Ukrainian immigrants in Missions in Argentina. In analyzing the author found many similarities in both of them (attachment to the soil, deep religious devotion, family cohesiveness, industriousness, traditional morality as well as language and style). Nevertheless, there are many divergencies in the contents of these novels, stemming out of the life conditions in North and South America.

In conclusion, the importance of both novels as literary documentation of early pioneer life in Canada and Argentina-Brazil were stressed. Both writers, Kiriak and Buzhenko, contributed greatly to the preservation of data pertaining to periods under consideration on the one hand and gave evidence of artistic creativity on the other, said Prof. Rudnyckyj.

Other Ukrainian Canadian scholars attending the congress were Prof. Constantine Bida, of the University of Ottawa, and Prof. N. Struc of Calgary.

**HAVE YOU BROUGHT YOUR FRIEND OR RELATIVE TO THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION? IF NOT, DO SO AS SOON AS POSSIBLE!**

UKRAINE — THE FORGOTTEN NATION

(The article below was penned by David Floyd, foreign affairs correspondent of the London Daily Telegraph, and carried by the newspaper in its September 4, 1973, edition. It was written at the time when Prince Philip and his daughter, Princess Anne, were whiling in Kiev during the International Equestrian championships).

In area — 232,000 square miles — it is the largest country in Europe. In population — more than 47 million — it is the fifth largest, coming after Britain and Germany, France and Italy.

In natural resources it is one of the richest of European countries, producing more steel than either Britain or France. Its "black earth" makes it one of Europe's largest grain producers — more than 30 million tons a year.

Yet as a country it is practically unknown and unrecognized. For most people it is just a part of "Russia." But it is in fact as clearly defined a country and nation as any other in Europe.

The country concerned is Ukraine or, as it is known officially today, the "Ukrainian Soviet Socialist Republic," one of the 15 republics which con-

stitute the Soviet Union. Its capital, Kiev, founded in the 8th century — long before Moscow — is today, with a population of over 1,600,000, the third largest city in the Soviet Union after Moscow and Leningrad.

This week it is the scene of the international horse trials, attended by Prince Philip, as President of the Federation Equestre Internationale, and by Princess Anne, defending her title in the European three-day event. For once Kiev and Ukraine will be in the news. It is time to know a little more about a nation which has been almost deprived of its identity within an empire ruled from Moscow.

It is scarcely surprising that so little is known in the West about Ukraine, since it has practically no independent contact with the rest of

the world. Despite its size and wealth it has to conduct its relations with other countries through Moscow. There is, it is true, a Ukrainian Government and even a Ukrainian Foreign Ministry. But it is a foreign ministry without a foreign policy and without even any embassies in foreign capitals.

How Stalin Felt

While nations only a tenth the size of Ukraine have diplomatic missions to represent their interests in all the major capitals of the world, Ukraine does not have a single embassy or ambassador. Apart from a permanent delegation to the United Nations, which simply provides an extra automatic vote for Soviet proposals, Ukraine has no place at all in world affairs.

Nor is the rest of the world well represented in Kiev. Only a few Communist Governments have representatives there. British visitors to the horse trials will search in vain for a British consulate if they are in need of help.

Ukraine is, in effect, the largest un-nation in the world. Khrushchev, who was himself for many years in charge of Ukraine, said in 1956 that it was only reluctantly that Stalin dropped the idea of abolishing Ukraine altogether by deporting all the Ukrainians. He came to the conclusion that there were too many of them. But Stalin's successors have not abandoned efforts to find other ways of denationalizing their biggest "national minority."

They are not finding the task easy, to judge by the continuous conflict taking place between the Soviet leaders and the Ukrainians. Only last year the secret police made an all-out effort to stamp out all signs of nationalism and resistance to Soviet rule. As a result dozens of Ukrainian

writers and scholars are now serving long sentences in prisons and prison camps for nothing more dangerous than writing about Ukrainian history and culture. Their only offence was that they took pride in their Ukrainian identity.

The truth is that Ukraine is not Russia, any more than France is England. Nor are the Ukrainians Russians; they are cousins, no more. And the Ukrainian language, though closely related, is quite distinct from Russian. There is no reason at all to believe that the Ukrainian people prefer to be ruled from Moscow to being masters of their own fate, even if they would like to be on good terms with their Russian neighbors.

It is the lack of natural frontiers that has always left Ukraine open to invasion and foreign domination. But their natural longing for independence has never been entirely suppressed and at the beginning of this century it was reawakened by Ukrainian writers and poets.

When the Russian monarchy collapsed in 1917 one of the first acts of the Provisional Government was to grant autonomy to Ukraine.

When the Bolsheviks seized power later the same year the Ukrainians themselves proclaimed an independent republic. But it was short-lived: Lenin quickly and ruthlessly restored Russian control, and Ukraine has been ruled from Moscow ever since.

Language Issue

Since Stalin's death the Kremlin's policy for dealing with Ukraine has been a mixture of strict repression with a process of steady "Russification." Pressure is especially strong in the matter of language. Ukrainian remains the language of the peasantry, who still make up three-quarters of the population. But Russian is becoming increasingly the everyday language of the cities and towns, where the proportion of native Russians is steadily rising. Teaching in the princ-

ipal Ukrainian seat of learning, Kiev University, is in Russian. Most advanced textbooks are also in Russian. More sinister is the recent introduction of Russian into the kindergartens as a compulsory language.

An equally important part of the Russification process is the gradual dilution of the Ukrainian population. Today only 38 of the country's 47 million inhabitants are Ukrainians; the rest are mainly Russians, a high proportion of whom occupy key posts in the cities. As a result of the mass deportations of the 'thirties and the endless campaigns to entice young Ukrainians to "go East," to work in Siberia and other under-populated areas of the Soviet Union, there are today nearly 10 million Ukrainians scattered about and submerged in the Soviet population. For them it is even more difficult to resist the Russifying process.

The Ukrainians are not the only people to be subjected to such pressures under Soviet rule. The neighboring Byelo-

rusians, the peoples of the Baltic states, the Caucasus and Central Asia are all kept under very tight rein. But Ukraine presents a special problem to the men in Moscow because of its size, its wealth and its proximity to Europe.

It was not surprising to find that the man whom Khrushchev put in charge of Ukraine Pyotr Shelest, was one of the most determined advocates of the use of force to suppress the Dubcek reform movement in Czechoslovakia in 1968. If the Russians lost control of Czechoslovakia and Poland the prospect for Ukrainian independence would be greatly enhanced. Oddly enough, Shelest himself was ditched last year for his own alleged "nationalism."

Hope of independence seems very remote today. But the Kremlin's aim of assimilating the Ukrainian population and destroying their sense of nationhood also seems difficult to achieve.



### Barbara Szpak Takes 'Mademoiselle' on the Road

NEW YORK, N.Y. — Barbara Szpak, assistant merchandising editor of "Mademoiselle" Magazine and manager of the "Mademoiselle" showroom, travelled around the United States this past August with a seven-member fashion team, showing girls "how to make the most of what they have," as she put it.



Barbara Szpak

The "On Location" team, consisting of another "Mademoiselle" staffer, a hair-stylist, make-up man, photographer, career counselor and exercise expert, set up the show in a prominent fashion store and pick out girls from the audience, which at times numbered upward of 500. The girls are provided with new outfits, have their hairstyles changed and make-up redone. In essence, they are dressed by "life-style, not fashion looks," says Miss Szpak, who at 22 appears to heading for a brilliant career.

ling cross-country for "Mademoiselle" with the same goals in mind, teaching the girls and advising them on up-coming fashions.

In her younger days, Barbara was a member of SUMA, attended the summer Ukrainian Culture Courses at Soyuzivka. She was also a member of the Ukrainian Dancers of Astoria. A frequent Soyuzivka visitor, Barbara and her parents are members of UNA Branch 130.

A well traveled girl—with Europe, the Soviet Union, South America, the Carri-

#### Train Eyes

"When we pick girls for 'make-overs', we don't look for beautiful girls, but those with good features, who are doing more than they need to," she added.

"We help them and train their eyes to clothing," says Miss Szpak, "and show them step-by-step how to coordinate an outfit. Once I show them how to put an outfit together, it's easy; they can do it themselves."

The girls who are picked as subjects are photographed before and after the "change" and some of them will be in the magazine's December issue. The result of this "transformation" is eyed with great awe. "She's gorgeous!" exclaimed one young lady upon seeing the "transformation" of her friend.

Before coming to "Mademoiselle", Barbara, a graduate of the Fashion Institute of Technology here, did some modeling, worked as a part-time cosmetic consultant, and was assistant merchandising editor of another Conde Nast publication.

"I like working for Mademoiselle because they are not only interested in what goes on your body, and face, but what goes on in your head," says Barbara of her current job.

This year's hairstyles and make-up will be "natural-look" oriented, and the outfits will be comfortable, classic and almost back to the 40's, with long, big and bulky sweaters, plaids, pleats, pants and blazers highlighting the wear. Miss Szpak was quoted in the "Family" section of the August 21st issue of the "Register-Republic".

Several teams were travel-

### Pianist — Good, Modern Scores Monotonous

TORONTO, Ont. — "Even outstanding performances of contemporary music will not guarantee unqualified enthusiasm, but they help to make reasonably agreeable an evening devoted to new and unfamiliar scores."

Vivid support for this theory was provided recently at the Concert Hall, Edward Johnson Building, where Ottawa-born pianist Christina Petrowska presented the final recital in the CBC Summer Festival series.

Miss Petrowska, a student at the Royal Conservatory of Music before completing her studies at the Juilliard School in New York, where she has lived for the past 10 years, has been devoting much of her time and energy to the performance and promotion of new music. But even her dedication and brilliant technique cannot change the fact that one of the problems with modern scores is that there is a sameness about many of them.

So, despite some attractive melodic fragments, more or less held together by fortissimo blocks of bass notes, the impression left by Micheline Coulembé Saint Marcoux's Assemblages was of yet another experimental exploration of instrumental sonorities

bean, Northern Africa, the Middle East, India and the Orient behind her—Barbara says that Kiev is the loveliest city she has ever been to. Her upcoming travels will take her to England and Iran. An African safari is still one of her greatest travel aspirations.

Barbara's other interests include tennis—she is a member of the Vanderbilt Tennis Club—polo, and architectural design.

Presently, Barbara is finishing her studies towards a Bachelor's degree at Pratt Institute, majoring in art and film making.

#### Fashion Philosophy

Her job at "Mademoiselle" consists of consulting with store buyers, advising them on "Mademoiselle's" fashion philosophy for the new season, and showing how to get the most mileage out of new trends. She also assists the stores in planning "Mademoiselle" promotions and travels to major fashion stores around the country.

Her recent "On Location" assignment will be covered in the magazine's December issue.

### UNA Bowling Committee Selects Rochester for 1974 Tourney

AMBRIDGE, Pa. — The Ninth Annual UNA Bowling Tournament will be held in Rochester, N.Y., Saturday and Sunday, May 25-26, 1974, announced Supreme Advisor Andrew Jula, who is chairman of the Supreme Assembly's sports committee.

Rochester will thus be hosting the tourney for the second time in the event's eight-year history. It was in 1967 that Rochester hosted the tournament for the first time.

Apart from Rochester, only Detroit hosted the tourney twice, the other sites being Aliquippa, where the first tourney was held in 1966, Chicago, Soyuzivka and Ambridge last year.

#### Convention Year

"Since 1974 is our Convention year," says Mr. Jula, "with the quadrennial assembly scheduled to meet in Philadelphia the week preceding the tourney, we have chosen Rochester as the city closest to Philadelphia. Since the Convention will end Saturday morning, it will give many of our delegates time to go to Rochester and still take part in the bowling events."

To accommodate the bowlers, the singles and doubles will be bowled Saturday, with team events slated for Sunday. The awards banquet will be held Sunday night.

### Prof. Popel Teaches Chess For Credit at NDSU

FARGO, N.D. — North Dakota State University has joined several other American colleges and universities in offering chess for academic credit this fall, according to an article in the campus newspaper.

Teaching the course is Prof. Stepan Popel, a Ukrainian grandmaster who is associate professor of modern languages at NDSU. The course is listed as "Recreational Games 211" under men's physical education and sandwiched between a football and badminton course.

"There is an important educational element in chess," Prof. Popel is quoted as saying. "It is a science, an art, a sport, and it's an important way of social communication."

For the past thirty years, according to Prof. Popel, chess has been included in the curriculums of European universities and students take up to 164 hours in four years.

Prof. Popel calls chess a "poor man's game" that has lagged in popularity in this country. "In Europe many people do not have money to go skiing, golfing and bowling, he said, "but in this country chess is not a paying sport, it doesn't bring any profit." He faulted television as the "worst enemy of chess."

Prof. Popel said that in the Soviet Union, for example, chess instructors are paid more than football coaches in America. "The government there likes to have its citizens out playing chess rather than sitting at home and thinking," said Prof. Popel who has himself played against many Soviet chess masters.

"Chess is a game for the young," said the Ukrainian expert. "For one thing, youngsters are sharper than old people, and they don't have bad habits to unlearn. To be a good chess player, one must have intelligence, imagination and the determination to practice."

Comparing chess to bridge, always a popular game at college campuses, Prof. Popel said that there is no element of chance in chess and if

leaving Monday, Memorial Day, for travel.

Mr. Jula points out that this arrangement has been made for next year's tournament only. A decision as to arrangements for future tournaments will be made next year by the bowlers taking part in the Rochester event.

The UNA keglers will also consider future tournament sites while in Rochester. Mr. Jula informs that tentative plans have been set as follows: Derry in 1975, Chicago in 1976, Aliquippa in 1977, Detroit in 1978 and Ambridge in 1979.

#### Committee

The Rochester tournament committee includes the following: Mr. Jula, honorary chairman, William Hussar, chairman, John Kuchmy, co-chairman, Mary Heiden, women's secretary, Dorothy Sorce, assistant women's secretary, Frank Kubarich, banquet chairman, Joe Wasylshyn, assistant banquet chairman, Sophie Alekson, housing chairman, John Myshchuk, assistant housing chairman.

Mr. Jula expects to be in Rochester this month to select the bowling lanes and motel or hotel for the out-of-town competitors. All other details relating to the tourney will also be smoothed out at that time.

### Artist Receives First Prize

NEW YORK, N.Y. — Konstantyn Szonk-Rusych received first prize at the 84th Washington Square Outdoor Arts Exhibit here for his enamel "Scorpio". Mr. Szonk-Rusych has participated in the annual summer exhibit eight times and has been awarded first prize three times.

The self-taught artist has had 17 one-man shows throughout the United States and Canada, including a one-day exhibit of his works at City College here. Mr. Szonk-Rusych is a member of the American Craftsmen's Council and the Ukrainian Literary-Arts Club.

The New York based artist has his own gallery, museum and school of enamel art.

#### UCCA POLICY BOARD MEETS

NEW YORK, N.Y. — The UCCA Policy Board is meeting today at 1:00 p.m. at the Ukrainian Institute of America here. The meeting is the first since the summer recess.

In addition to listening to the minutes of the previous meeting and discussing future plans, the some 90 members of the board will also listen to four talks: UCCA Executive Vice-President Joseph Lesawyer will speak on the upcoming Second World Congress of Free Ukrainians; UCCA branch presidents Jaroslaw Rak and Michael Sni-hurowych of Newark-Irvington and New Haven, respectively, will speak on the internal and external activities of UCCA branches; and UCCA Policy Board's chairman Prof. Ivan Wowchuk will address the assembled on the topic "Our Tasks in the Face of Imperialism".

Following the addresses a discussion period will be held.

### Dzwinka Makar is Chosen Detroit Festival Queen



Dzwinka Makar, 22, was chosen Miss International Festival Queen on Sunday, September 2, in ceremonies that marked the climax of Detroit's Summer Festival. Miss Makar was chosen festival queen over 14 other girls representing ethnic groups that staged their respective Festivals in the course of the summer. The Ukrainian community held its festival August 3rd through August 5th. Exhibits, booths, foods, performances by some two dozen groups were featured in the course of the three-day Ukrainian festival that was seen by some 200,000 persons, according to estimates of the Detroit News and the Detroit Free Press. Mrs. Emily Zaporozetz headed the Ukrainian Festival Committee, which included many area activists. Miss Makar, who is a member of UNA Branch 183, was first chosen "Ukrainian Queen" and as such won the overall Festival title.

### CALENDAR OF UNA EVENTS

Below is the list of upcoming UNA events, in the immediate future and in the months ahead. UNA'ers in the respective areas are asked to mark down these dates and plan to participate in the scheduled events.

— An exhibit of Svoboda Press publications, including some rare early prints, will be staged Saturday and Sunday, October 13-14, in Philadelphia by the local District Committee in conjunction with the festivities marking the UNA house organ's 80th anniversary. The exhibit goes on display at the newly acquired UNA Home, Visitors may place orders for Svoboda publications.

— A banquet with an entertainment program will be staged by the Detroit District Committee, as part of the Svoboda 80th anniversary observances, on Sunday, November 25, at the Ukrainian American Center, Carpenter Str.

— UNA's Philadelphia District will mark its own 35th anniversary and Svoboda's 80th with a banquet Sunday, October 14.

— A banquet sponsored by the local committee, commemorating the Svoboda Jubilee will be held in Chicago, Ill., on October 7. The main speakers will be the UNA Supreme President Joseph Lesawyer and Supreme Vice-President for Canada S. Paul Zuyzk.

— The UNA District of Buffalo is planning a fall banquet observing the jubilee year of Svoboda. Cleveland, Baltimore, New York, and Utica are making similar plans.

— An evening program and dance, sponsored by the Lehigh Valley UNA District Committee, will highlight the Svoboda Jubilee observance at the St. Francis Hall, 4th and Liberty Sts., Allentown, Pa., Saturday, October 6, 1973.

Stepan Hawrysz, Co-ordinator of UNA events

### Host Democratic Hopetuls



Jerry Yanchik (above, center), Morris County chairman of Ukrainian Democrats of New Jersey, is shown above pouring a cold refreshing drink for John Palmieri (left) and Tony Seneca, both Democratic candidates for East Hanover, N.J., Township Committee, at a recent family picnic staged by the Democratic County Committee. The capacity crowd greeted Brendan T. Byrne, Democratic candidate for Governor of New Jersey, and scores of other Democratic VIP's.

### Chicago Area UNA

will hold

### A GOLF OUTING & DINNER

Sunday, October 21, 1973 at ST. ANDREW'S GOLF AND COUNTRY CLUB Rt. 59, 1/4 mile north of Rt. 64

● Tee-off time: 12:00 noon; Dinner: 6:30 p.m.  
● Green fees - \$7.00, prizes and surprises - \$2.25.  
● Roast Sirloin of Beef dinner (tax and tip incl.) — \$5.75.  
UNA'ers and their friends are invited to attend this fraternal affair!  
Make your reservation before midnight, October 14, 1973. Send check or money order to: John P. Evasiuk, 5243 S. Seelye Avenue Chicago, Ill. 60609

**DONT JUST SET THERE! DANCE**  
Polka □ Waltz □ Tango  
Cha-Cha □ Foxtrot □ Swing  
"Disco"  
Phone No. (201) 763-7709  
10-10 p.m.  
No record needed — Learn Quickly. Free Trial Lesson.  
**MARIA PRIADKA SCHOOL OF DANCE**  
50 S. Orange Avenue  
South Orange, N.J.

### New York Doctors Are Set For Fall Outing at Soyuzivka

NEW YORK, N.Y. — The Metropolitan New York chapter of the Ukrainian Medical Association of North America will hold a Fall outing at Soyuzivka Saturday and Sunday, October 13-14, having arranged a program that combines entertainment, a dance and socializing.

Volodymyr Luciw, popular Ukrainian vocalist-bandurist from England, will entertain the doctors, their families and guests Saturday night, after early evening cocktails and dinner. Appearing with

Mr. Luciw on the program will be writer Ivan (Iker) Kernytsky with satirical readings.

Saturday afternoon, Dr. Orest Zaklynsky will show slides from his recent travels in East Africa. The "Amor" orchestra will provide music for Saturday night dancing. After Sunday morning Liturgy at Soyuzivka's chapel, the guests will have an opportunity to hear a paper by Dr. George Saj, a young Ukrainian doctor.

### ANNUAL REUNION Kowbasniuk Travel Agency UKRAINE TOUR GROUPS

October 20st Weekend at Soyuzivka

Ukrainian National Association Estate in KERHONKSON, N. Y.  
● Tour Members and Friends Invited.  
● Viewing of latest photo's and films from Ukraine.  
● Cocktail Hour — Festive Dinner — Entertainment.  
● Make your reservations as early as possible with "SOYUZIVKA" Ukrainian National Ass'n Estate Kerhonkson, N.Y. 12446 Tel.: (914) 626-5641  
● Agency office will be closed Saturday, October 20th and Monday, October 22nd 1973.

### UNA DISTRICT COMMITTEE OF LEHIGH VALLEY, Pa.

— presents —

### A JUBILEE PROGRAM

In observance of the

### 80th Anniversary

of the

### Ukrainian Daily "Svoboda"

Saturday, October 6, 1973 at 8:00 p.m.

**St. Francis Hall**  
4th and Liberty Sts., ALLENTOWN, Pa.  
Admission: \$2.00

PROGRAM  
Address — STEPAN HAWRYSZ, Supreme Advisor and assistant to the head of the Organizing Dept.  
Vocal solo — MARIANNA SUCHENKO, soprano  
Piano accompaniment: Lydia Suchenko  
Dancing Duet — HALYA and LILA PETRYK, Ukrainian  
Dancing School of Mrs. Zoya Grawur  
Vocal solo — STEPAN CHAPLYNSKY, tenor  
Piano accompaniment: Irene Chaplynsky



UNA DISTRICT COMMITTEES MEET, MEMBERSHIP DRIVE INTENSIFIES

(Concluded from p. 1)

weeks to attain the designated quota of new members by the year's end.

For achievements in the current membership drive, Mrs. Diachuk presented gold and silver pins to Mr. Repeta and silver pins to Messrs. G. Korbiak and P. Fedyk.

Messrs. Waszczuk, J. Baziuk and W. Papiz announced that a banquet honoring Svoboda on its 80th anniversary will be held Sunday, November 25, at the Ukrainian American Center at Carpenter Street.

MINNEAPOLIS

Treasurer Ulana Diachuk and Auditor Dr. Michael Danylyuk were the principal speakers at an organizing meeting of UNA'ers in Minneapolis, Minn., Sunday, September 23.

Dr. Danylyuk, one of five Supreme Auditors who only recently conducted a week-long review of UNA assets and operations, discussed at length the role of UNA and Svoboda in the life of the Ukrainian community.

Mrs. Diachuk confirmed the importance of Svoboda in its service to the UNA and the community at large and urged the members to mark the paper's anniversary with an intensified organizing effort in the forthcoming months.

Mrs. Diachuk also appraised the UNA'ers of the forthcoming World Congress of Free Ukrainians, the special fund-drive in progress now, and also appealed for contributions to the UCCA National Fund.

Mrs. Diachuk then presented Svoboda silver pins to Messrs. J. Karpiak and M. Karkoc for organizing 14 and 10 members, respectively, in the current drive.

After the District Committee meeting, each of the Branch committees held their separate session devoted entirely to the current membership drive.

BUFFALO

Supreme Vice-President and Recording Secretary Walter Sochan and field representative Wasyl Orichowsky were guest speakers at the Buffalo, N.Y., District Committee meeting held Friday, September 28.

Chaired by Atanas Kobryn, who heads the District, the meeting analyzed the current status of membership in the area and deliberated on the ways of intensifying the current organizing drive.

Mr. Sochan, in reviewing the overall status of the UNA, drew interesting comparisons between political and economic situations in America and in Ukraine during the 1930's and at the present time.

Mr. Orichowsky, in addition to giving a branch by branch review of membership movement in the District, offered suggestions on ways of organizing members.

On Saturday, September 29, Mr. Sochan was interviewed by Wasyl Sharvan during the Ukrainian radio program which the latter directs.

spoke on UNA affairs, as well as such community events as the forthcoming Second World Congress of Free Ukrainians and the UCCA conducted fund-drive.

ROCHESTER

Messrs. Sochan and Orichowsky traveled to Rochester Saturday, September 29, where they met with 18 officers of the local District branches and deliberated jointly on ways of intensifying the current membership drive.

The meeting was chaired by Constantine Szewczuk, the District's vice-chairman. Both Mr. Sochan and Mr. Orichowsky offered valuable suggestions on organizing methods and approaches, pointing out the need of systematic work.

Mr. Sochan and Mr. Orichowsky presented a gold pin to William Popowych, for organizing more than 25 members in the current campaign, and silver pins to Theodore Kubarich and Walter Hawrylak, each of whom brought in more than 10 new members into the UNA fold this year.

In the course of the discussion, the officers concentrated on such questions as organization of youth, plans for the observance of the 80th anniversary of Svoboda this year and of the UNA next year.

TROY

Supreme President Joseph Lesawyer and Supreme Advisor Wolodymyr Zapanianuk were the principal speakers at the Troy, N.Y., District Committee meeting held Saturday, September 29, at the Ukrainian Club in Watervliet, N.Y.

Attended by officers of UNA Branches in Troy, Watervliet and Cohoes, the meeting heard a report on the District's activity by its chairman, P. Shewchuk who said that all seven Branches have organized new members this year, noting especially the excellent achievements of Russell Kolody (61 new members thus far) and M. Sawkiw (25 new members).

Mr. Zapanianuk congratulated the officers present for the progress made this year. He reminded everyone that in choosing delegates for next year's convention, persons who have been active in organizing new members and who have been involved in Branch affairs be given consideration.

Mr. Lesawyer, after reviewing the overall status of the UNA and its diverse activities, praised the work of area activists, R. Kolody, M. Sawkiw, W. Trufyn, P. Mariak and District chairman Shewchuk.

The President was joined by Mr. Zapanianuk in presenting Messrs. Kolody and Sawkiw with gold and silver pins, respectively, for outstanding achievements in the membership drive.

At the conclusion of his address, Mr. Lesawyer appealed for support for UCCA and WCFU, urging that all organizations and their representatives to the Second World Congress in Toronto November 1-4.

In the discussion that followed the addresses, the officers present touched upon various aspects of UNA activity as well as community life.

ANTHRACITE REGION

President J. Lesawyer and Supreme Advisor Anna Haras, who also heads the Allentown, Pa., District, were the principal guest speakers at the Anthracite Region District committee meeting held Sunday, September 30, at the Ukrainian Catholic Church hall in Mahanoy City, Pa.

The meeting, opened and conducted by District chairman Michael Hentosh, was attended by officers of

Branches in McAdoo, Minersville, Centralia, Berwick, Coal-dale, Freeland and Mahanoy City.

Mrs. Haras, in her remarks, concentrated on suggestions of approaching prospects for larger amounts of insurance. She recommended strongly that all organizers become thoroughly familiar with the UNA rate book (Blue Book) and be able to compare UNA's rates, which are lower, with those of other companies.

Mr. Lesawyer reviewed UNA's overall progress and activities, noting that more members were being organized this year as compared to 1972 and that the UNA was showing gains in total membership.

Mr. Lesawyer and Mrs. Haras then presented Mr. Hentosh and John Petrunco with gold and silver Svoboda anniversary pins, respectively, for their organizing efforts in the membership drive.

PERTH AMBOY

The meeting of the Perth Amboy District Committee was held in the Ukrainian National Home on September 30 and was presided over by the District Committee Chairman, Omelian Hrab.

Problems facing UNA branches and districts were discussed by the participants. UNA Vice-President Mrs. Mary Dushnyck outlined plans of the UNA Organizing Department for the current campaign and special awards and bonuses available to organizers.

In assessing the organizational status of the District, Mrs. Dushnyck noted the achievements of its Branches, potential for the last quarter of 1973, and that 4 secretaries have already earned their silver jubilee pins. They are: Joseph Jarma, with 21 members; Michael Fedynshyn, with 18 members; Mrs. Daria Orichowska, with 15, and Mrs. Alexandra Jaworska, with 14 members.

During the discussion, subjects broached were qualifications of candidates for convention delegates, necessity for participation of branch officers in branch and district meetings, the new UNA building, delegates to the Second World Congress, programs to attract youth, etc.

In his remarks concerning district events, Mr. Hrab reported on the Perth Amboy District's participation in the New Jersey celebration of the 80th anniversary of Svoboda held in Jersey City, in June, and the recent New Jersey UNA Day in Bound Brook, as well as various problems confronting Branches and the District.

In conclusion, Mrs. Dushnyck called on all to heed the UCCA and WCFU appeals for funds, and to remember and practice the spirit of fraternalism upon which the UNA was founded.



THE UKRAINIAN INSURGENT ARMY IN FIGHT FOR FREEDOM

SVOBODA 91-93 Grand Street Jersey City, N.J. 07303

Stage Ukrainian Exhibit At Connecticut State College

NEW BRITAIN, Conn. — President of the Central Connecticut State College, Dr. F. Don James, and Vice-President Heimwarth B. Jestin, opened officially an exhibit of Ukrainian folk and modern arts at a special ceremony held on Wednesday, September 26 in the presence of many students, faculty and members of the Hartford UNWLA.

The exhibit is on display at the new library at CCSC, New Britain, from September 21 to October 21. Produced by Ukrainian American artists in the Greater Hartford-New Britain area and sponsored by the UNWLA Branch 106 of Hartford and the CCSC Ukrainian Student Club, the exhibit includes embroidery, wood carving, wool tapestry, ceramics and examples of the unique Ukrainian art of "pysanky".

Contemporary art is represented in oil painting by Irene H. Zelyk, graphics by Irene Krasij, enamels by Szonk-Rusych, wood sculptures by Theodore Korsheniuk and ceramic sculptures by Slava Gerulak.

The exhibit is an outgrowth of CCSC's new program in Slavic and East European Studies which, besides several specialized courses, offer also a course in Ukrainian history starting with the Spring of 1974 and to be taught by Prof. M. Voskobynyk.

Dr. Voskobynyk is advisor to the Ukrainian Student Club, as well as to the East European Studies Program. Mrs. Stefa Pryscklak, chairman of the UNWLA Branch 106, Eugene Gulycz, president, and George Tishon, vice-president of the CCSC Ukrainian Club are the organizers of the exhibit.

Mrs. Pryscklak said that net proceeds from the sale of artwork will be used to purchase books for the Ukrainian collection at the CCSC library.

Dr. Voskobynyk said emphasis of the exhibit is to inform the Hartford-New Britain community of the historic and modern arts of Ukraine which have been stifled by the Soviet government.

Orthodox Sisterhood Publishes Ludmila Kovalenko's Novel

S. BOUND BROOK, N.J. — "Tykha Voda" (Still Waters), a 290-page biographical novel of the late Ludmila Kovalenko-Ivchenko, was published recently by the United Sisterhoods of the Ukrainian Orthodox Church of the USA, the second major undertaking of the late writer brought out posthumously by the organization which she headed at one time.

also treats other major figures of the movement and the social milieu, as well as political and cultural trends, in late nineteenth century Ukraine.

Completed Before Death

The novel was actually written in 1938-69, and completed shortly before Mrs.

Second Work

In 1971, the Sisterhood, currently headed by Mrs. Oleksandra Selepyna, published an illustrated Ukrainian language encyclopedia for youth and children, a major undertaking of Mrs. Kovalenko which she did not live to see in print. She died in 1969 when the manuscript of the book was being set by the Svoboda Press which also published her latest novel.

The book's central figure is Volodymyr Antonovych (1834-1908), an outstanding Ukrainian historian and a leading figure in the national renaissance movement during the second half of the last century.

Since Antonovych was one of the founders of the Old Hromada in Kiev, the novel

Dramatics Studio to Appear At Communications Convention

NEW YORK, N.Y. — Lydia Krushelnicka's Studio of Ukrainian Dramatics has been invited to appear at the convention of the Communication and Speech Association of America, on Sunday, November 11, at the Statler Hilton Hotel here.

The invitation came after Prof. Nishan Parlakian and Austin Fowler, drama professors at Pace College, and members of the Association, visited the Studio's rehearsal at the Ukrainian National Home here. Despite Mrs. Krushelnicka's explanation that this is merely a studio and not a professional theater, the two professors praised the work of the group and said that it has all the earmarks of a theater.

Scene at Mournful Manifestation in New York



At the podium is Sen. James L. Buckley, principal speaker at the mournful rally in New York on Sunday, September 23; seated, left to right: Dr. John O. Flis, Mrs. Mary Dushnyck, Yaroslav Hayvas, Prof. Ivan Wovchuk, Sen. John Marchi, Ivan Bazarko, Prof. Lev E. Dobriansky, Rev. Dr. Volodymyr Gawlich, Dan Buckley, Rt. Rev. Msgr. John Balunas, Archbishop Mark, Mrs. Valentyna Kalynik, Roman Hublewch, Dr. George Wolynetz, Jr., and Dr. Ivan Docheff. A resolution on Soviet Russian repressions in Ukraine and in support of the Jackson-Vanik amendment, adopted at the Rally, was submitted by UNA Vice-President Mrs. M. Dushnyck to Senator Buckley to be placed in the Congressional Record. Mrs. Dushnyck introduced Sen. Buckley and Sen. Marchi at the Rally.

(Photo by J. Starostiak)

MEMORIAL CROSS TO ORNATE CEMETERY ENTRANCE

HAMPTONBURGH, N.Y. — A 36 foot tall Memorial Cross depicting important events in the history of the Ukrainian Church and its people will be built at the entrance to Holy Spirit Ukrainian Catholic Cemetery of the Diocese of Stamford in this rural Orange County hamlet. The 20 foot high bronze cross will be situated on a sixteen foot high granite base.

church groups and individuals will underwrite the 20 bronze plaques which will form the historical portion of the monument.

The announcement and unveiling of a scale model was made by Joseph M. Schmondiuk, Bishop of Stamford, during the Memorial Services and the traditional blessing of graves on Pentecost Sunday.

Assisting Bishop Schmondiuk, president of the cemetery corporation, were the Rt. Rev. Msgr. Emil Monastersky, vicar-general and vice-president; Very Rev. Msgr. Basil Feddish, pastor of St. Michael's Church, Yonkers, and treasurer and trustee; the Very Rev. Peter Fedorchuk, pastor of the Annunciation of the B.V.M. Church, Fresh Meadows, New York. Also assisting were the Very Rev. Basilion Andreychuk, pastor of Holy Cross Church, Astoria; and the Rev. George Skulsky, recently retired. The first grave blessed was that of the Very Rev. Nicholas Wojakowsky, former pastor of Holy Ghost Church, Brooklyn, and a member of the Board of Trustees of the cemetery.

During his brief talk, Bishop Schmondiuk pointed out that this cross will be in a circular plot around which vehicles must travel to reach the grave sites. He also pointed out that previously announced monument to the Rev. Markian Shashkewych, will eventually be built on a hilltop to the right of the first grave section which was opened in June 1971. His Excellency also briefly discussed plans for erecting a Marian Shrine on the cemetery grounds across the road from the burial area. This shrine will incorporate "ikons" venerated in various sections of the territories occupied by the Ukrainian people.

The cemetery is on the Sara Wells Trail, about midway between Goshen and Washingtonville. The cemetery may be reached by taking the New York Thruway, to Harman, Exit 16, the U.S. 17 north to Goshen, (Exits 123 or 124). The board of trustees at a recent meeting discussed placing of road directional markers in both Goshen and Washingtonville.

The cross was designed by Apollinare Osadca, A.I.A., well known Ukrainian architect-engineer from New York City, while the bronze plaques and model were made by Nicholas Holodyk, a Ukrainian artist formerly from Argentina.

The 287 acres were bought three years ago and since then have been a burial ground for Ukrainian Catholics of the Diocese of Stamford.

Contributions may be sent to the Rev. Msgr. Basil Feddish, Treasurer, Holy Spirit Cemetery, c/o St. Michael's rectory, 25 Chestnut Street, Yonkers, New York, N.Y. 10701. Checks or money orders should be made payable to Holy Spirit Cemetery Memorial Fund.

A building fund campaign will be inaugurated shortly to build the Memorial Cross and it is anticipated that various Ukrainian organizations,

The function and service of Svoboda to the Ukrainian community and to the Ukrainian people, in meeting the challenges of the times, was the subject matter of an address of the afternoon's second principal speaker, Svoboda Editor-in-Chief Anthony Dragan.

Hartford UNA'ers...

(Continued from p. 1)

dan Musij, who served as master of ceremonies, introduced UNA Vice-President Prof. John Teluk as the first of two principal speakers. The UNA Vice-President spoke on the vital role of Svoboda in founding the UNA.

The function and service of Svoboda to the Ukrainian community and to the Ukrainian people, in meeting the challenges of the times, was the subject matter of an address of the afternoon's second principal speaker, Svoboda Editor-in-Chief Anthony Dragan.

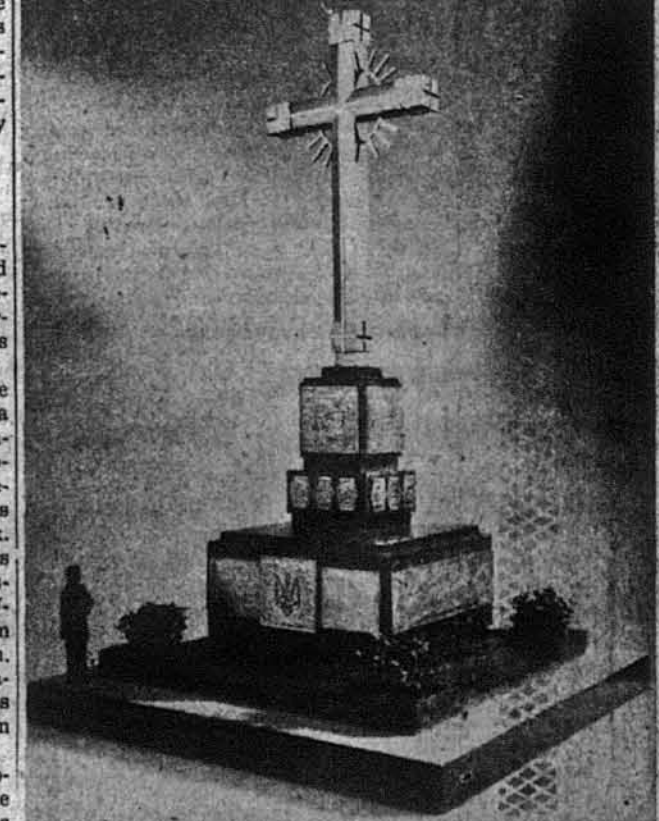
Honor Late Leader

In the course of the program, Mr. Musij introduced honorary guests and representatives of community organizations, and read a series of greetings.

The guests also honored the late Eustachij Homotjuk, a long-time UNA and community activist. A commemorative UNA plaque was presented posthumously to his wife by Vice-President Teluk.

After the closing prayers by the Rev. S. Chirko, the assemblage rose to sing the Ukrainian national anthem which concluded the program. The male quartet "Caravan" entertained the guests with a medley of Ukrainian songs.

An exhibit of Svoboda publications was arranged at the Center as part of the day's Svoboda anniversary fete.



Artist's conception of the Memorial Cross.

A LASTING GIFT
Ukraine: A Concise Encyclopedia, Vol. 1/II 94.50
Revolutionary Voices. Ukrainian Political Prisoners Condemn Russian Colonialism. By Slava Stetsko. M. A. Foreword by Ivan Matteo Lombardo Hetman of Ukraine Ivan Mazepa — by Clarence A. Manning 2.00
Ukraine Under the Soviets — by Clarence A. Manning 2.00
Ivan Franko, Poems — by Percival Cundy 2.50
Muse in Prison — by Yar Slavutych .60
Their Land. An Anthology of Ukrainian Short Stories — by Michael Luchkovich 3.00
Spirit of Ukraine. Ukrainian Contributions to World Culture — by O. Snowyd .60
The Ukraine: A Submerged Nation — by William Henry Chamberlin 1.00
Love Ukraine. Ukrainian Lyrics by V. Sosyura. English Version by Yar Slavutych. Music by N. Pomenko .60
Shevchenko's Testament. Annotated Commentaries by John Panchuk 1.80
A Dragon: Ukrainian National Association. Its Past and Present 1.20
Taras Shevchenko Bard of Ukraine by O Doroshenko .40
Ukrainian National Movement by Stephen Shumeyko 1.30
Dobriansky L.: USA and the Soviet Myths 6.50
Dobriansky L.: The Vulnerable Russians 5.95
Manning Cl.: Ukrainian Literature 7.50
Chornovil Vyacheslav: The Chornovil Papers 6.00
A History of Ukraine — by W. Krushchewsky 15.00
Picture History of Eastern Europe by Ellsworth Raymond and John Stuart Martin 12.50
John P. Paulus: Historicity of Pushkin's "Poltava" 1.00
The Ukrainians in America by Myron B. Kuropas 3.95
Marie Halun Bloch: Aunt America 4.00
Drawing by Joan Berg
Marie Halun Bloch: The Two Worlds of Danyan 3.95
Illustrated by Robert Quackenbush
Marie Halun Bloch: Marys of Clark Avenue 4.50
Marie Halun Bloch: Bern, Son of Mikula 5.50
Illustrated by Edward Kozak
Marie Halun Bloch: Ivanko and the Dragon 4.95
An old Ukrainian Folk Tale
Marie Halun Bloch: Ukrainian Folk Tales 3.50
Illustrated by J. Hntzdovsky
A Study of Vasyl Stefanyk by D. S. Struk, University of Toronto. Foreword by G. S. N. Luckyy 38.50
A Little Touch of Drama by Valerian Pidmohylny. Translated from Ukrainian by George S. N. and Moira Luckyy. Introduction by George Shevelov, Columbia University 7.50
George S. N. Luckyy: Modern Ukrainian Short Stories (Parallel Text Edition) 8.50
Nicholas L. Fr. Chirovsky: A History of the Russian Empire 15.00
Diplomacy of Double Morality — Europe's crossroads in Carpatho-Ukraine 1919-1938 by Peter G. Stercho 15.00
Ukraine and American Democracy by Luke Wyshaha .50
Please send remittance by check or money order (no cash) including postage for 1 book 14¢ and 5¢ Tax for New Jersey residents to:
81-83 Grand Street Jersey City, N.J. 07303
Svoboda

Why be on the outside? Join the Ukrainian National Ass'n and read "The Ukrainian Weekly"